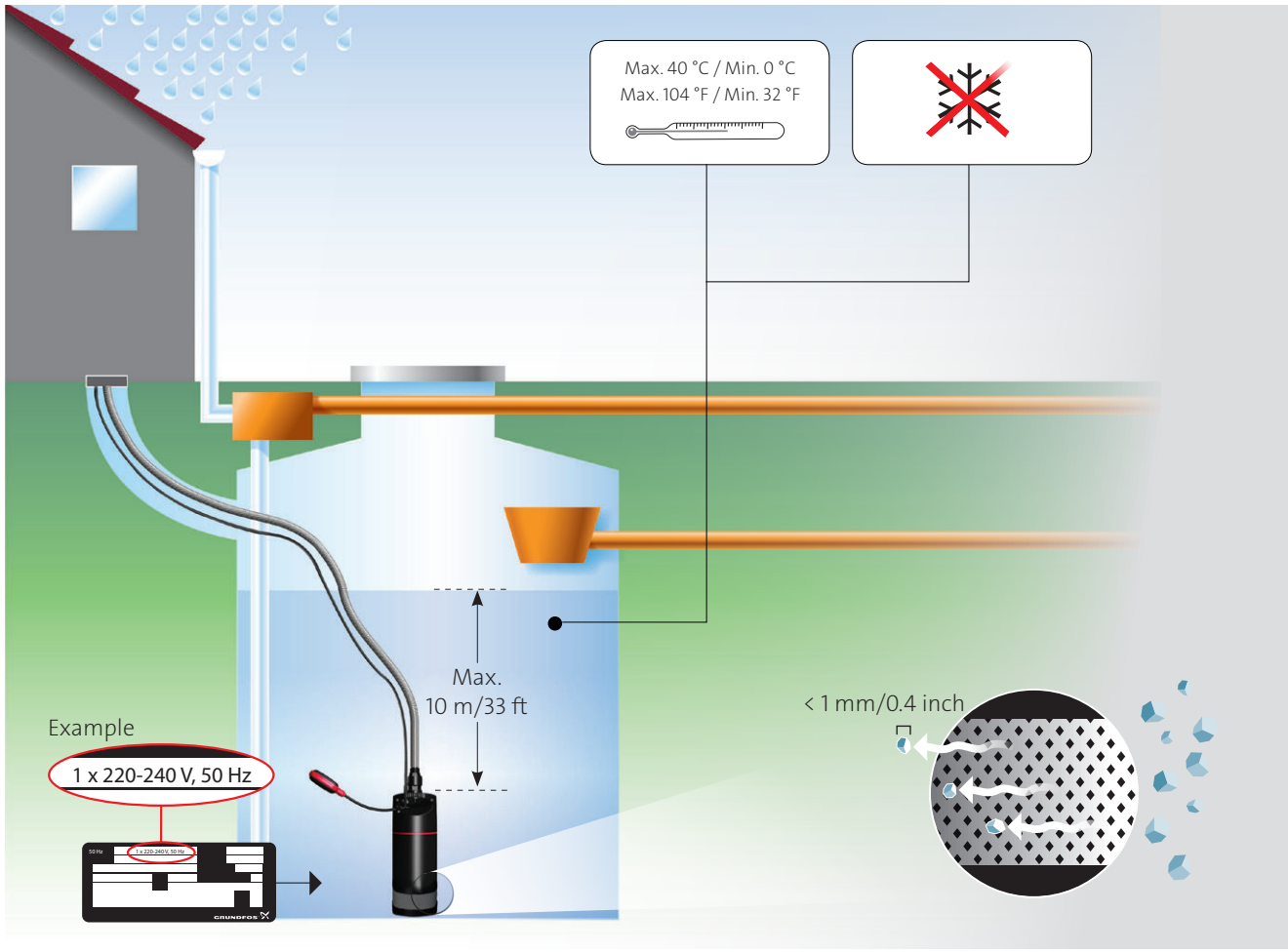


GRUNDFOS  
**SB/SBA**



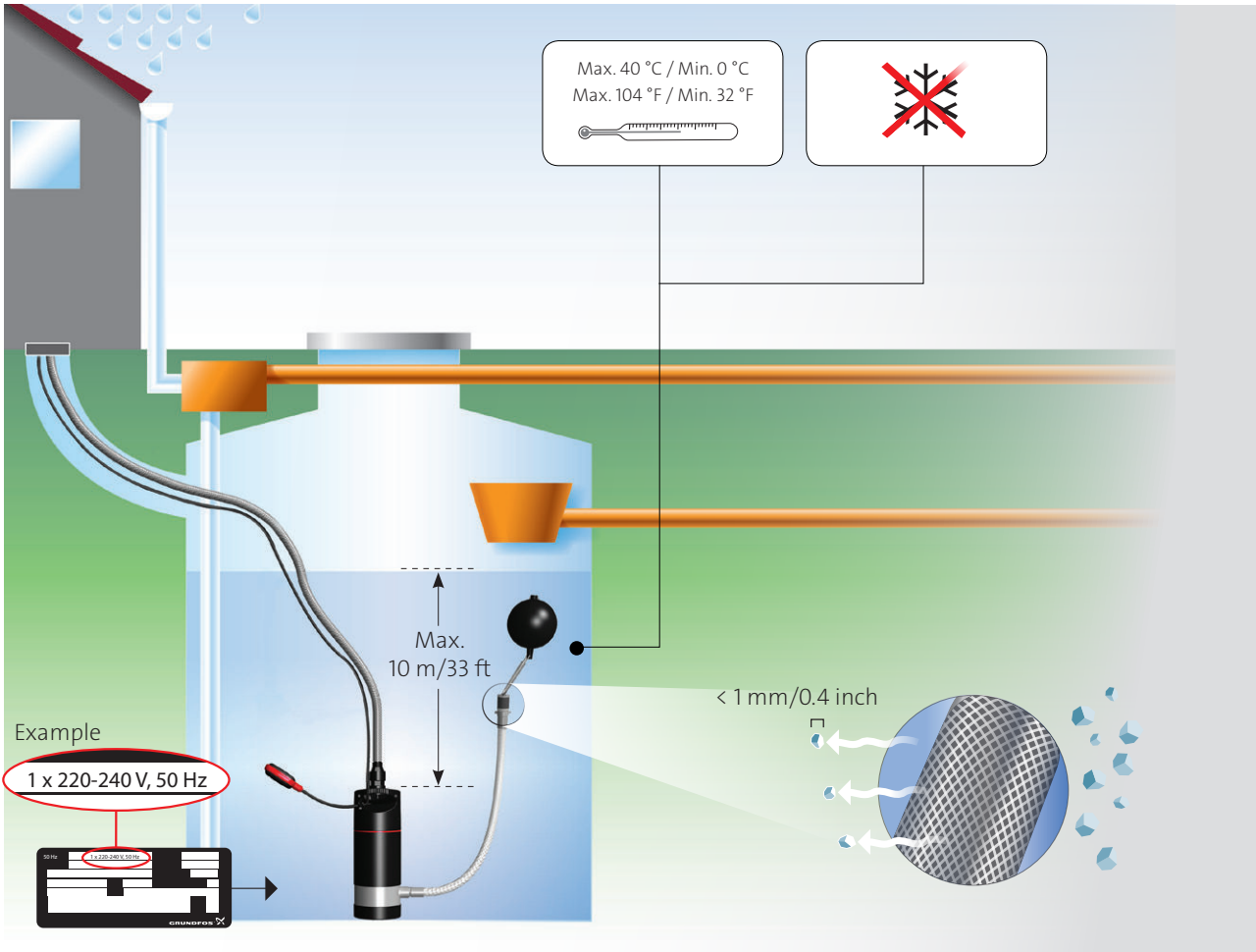
SB  
SBA

STRAINER



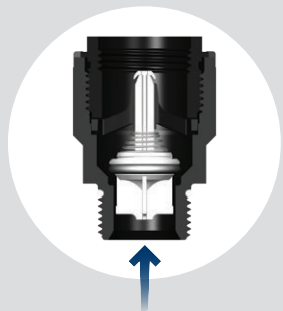
SB  
SBA

SIDE INLET



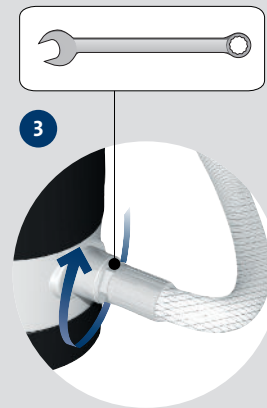
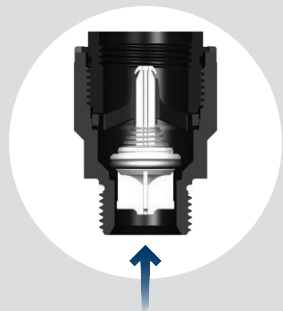
SB

STRAINER



SB

SIDE INLET



SBA

STRAINER



SBA

SIDE INLET



SB  
SBA

STRAINER



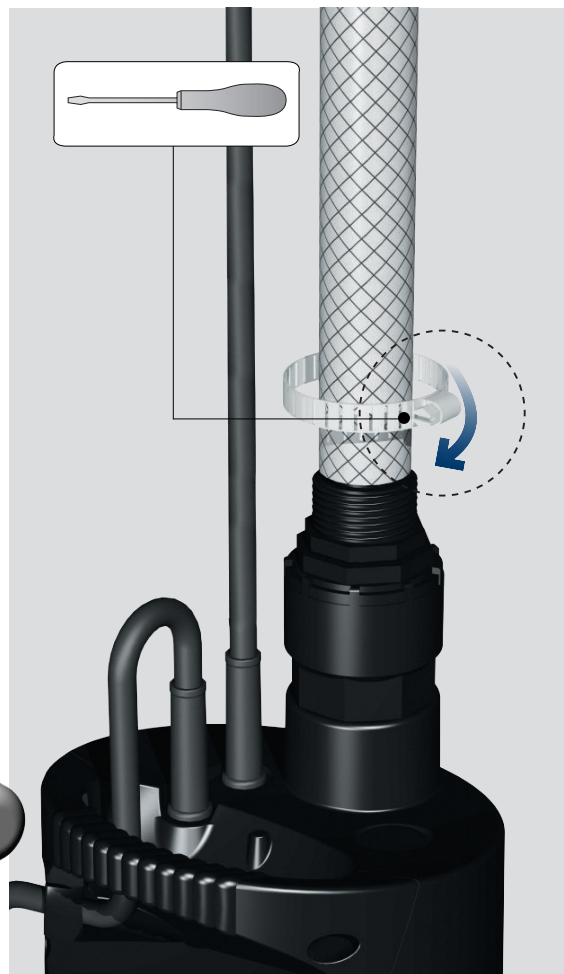
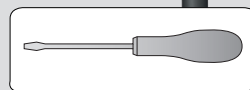
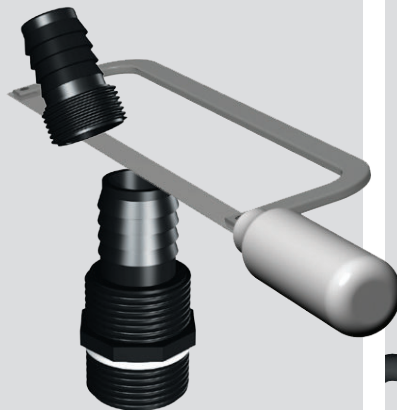
SIDE INLET



3/4"



1"

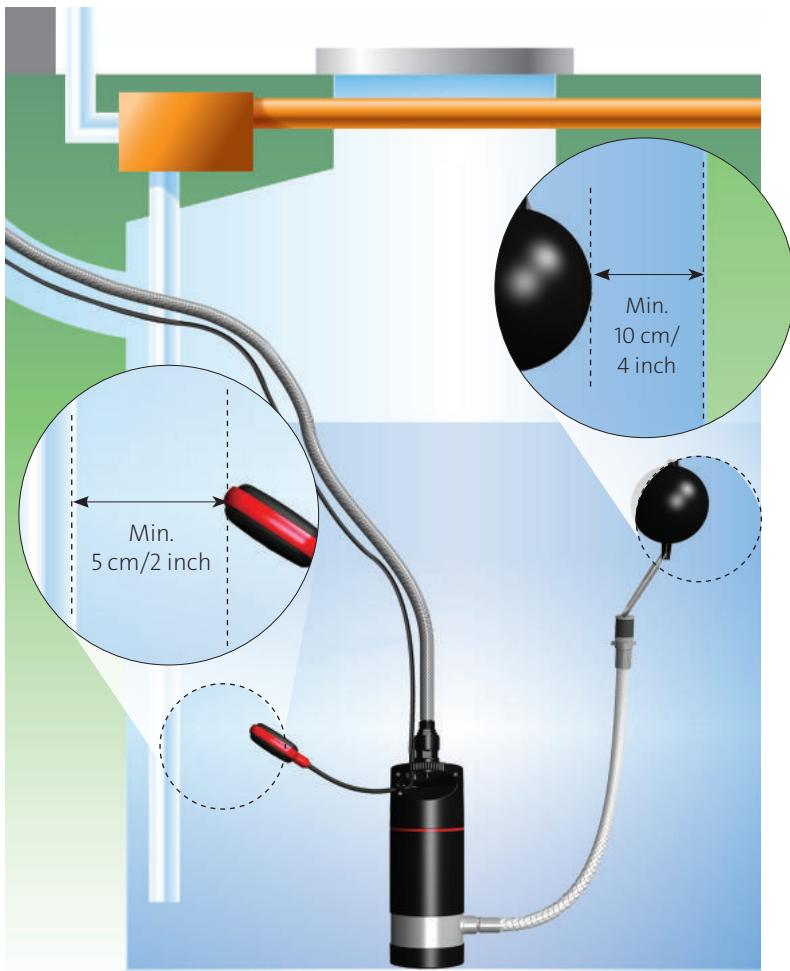
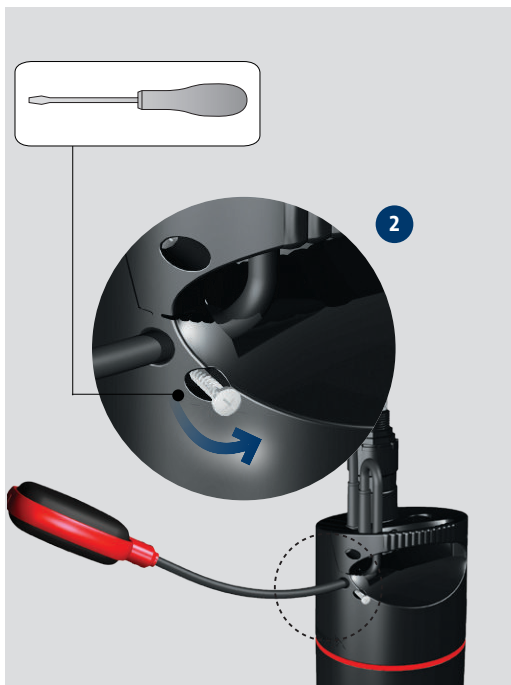
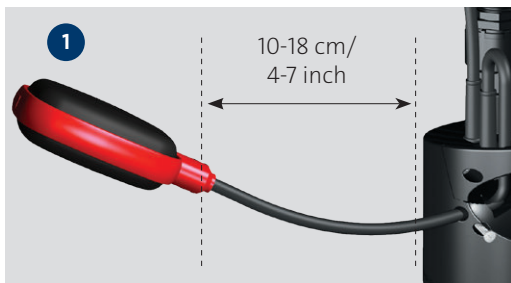


**SB**  
**SBA**

STRAINER



SIDE INLET



SB

STRAINER



SIDE INLET

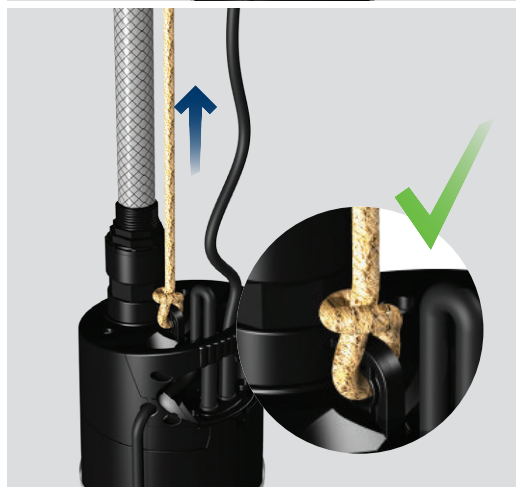
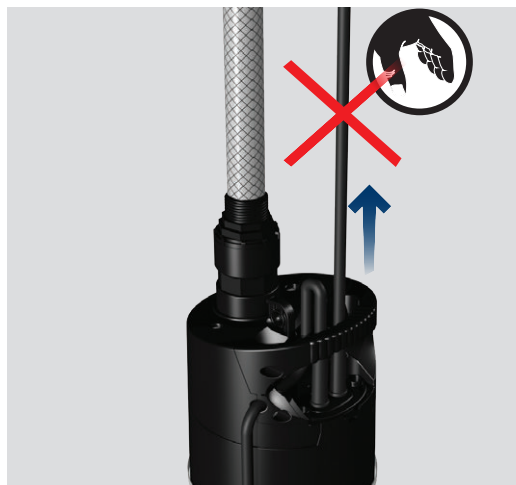


SBA

STRAINER



SIDE INLET



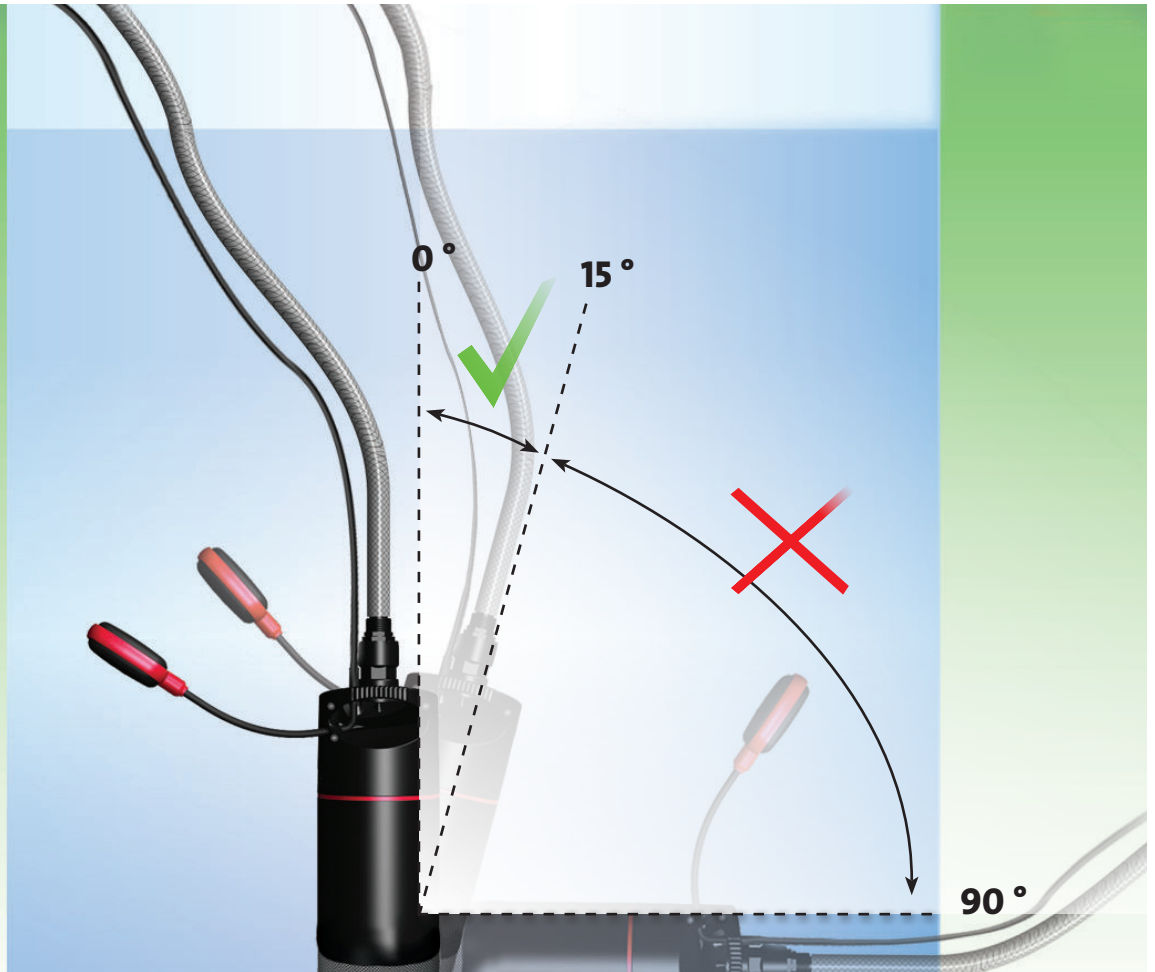


SB  
SBA

STRAINER



SIDE INLET



**SB**  
**SBA**

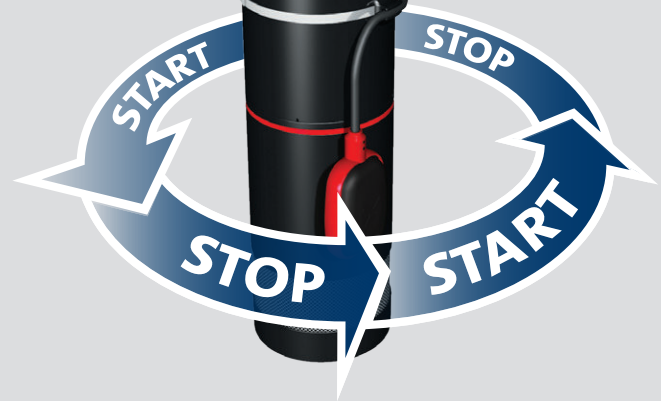
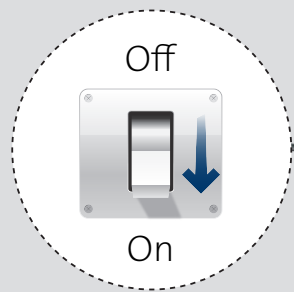
STRAINER

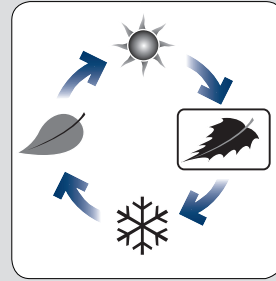
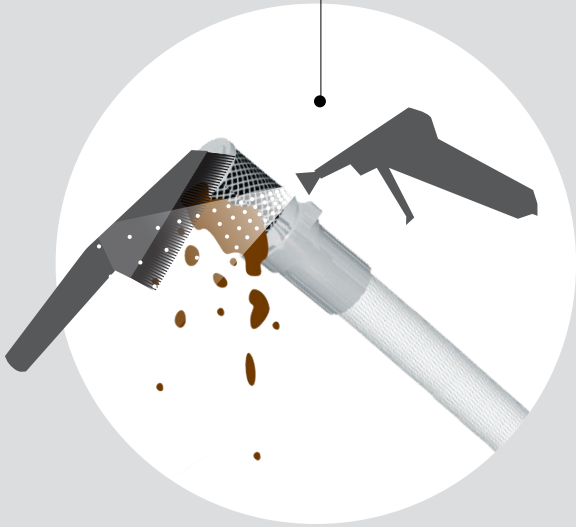
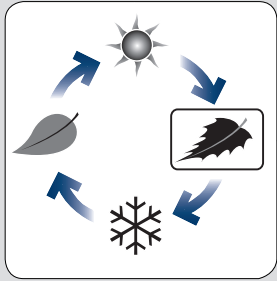


SIDE INLET



Max. 20 starts  
per 60 minutes.







## LIMITED WARRANTY (USA)

Products manufactured by GRUNDFOS PUMPS CORPORATION (Grundfos) are warranted to the original user only to be free of defects in material and workmanship for a period of 24 months from date of installation, but not more than 30 months from date of manufacture. Grundfos' liability under this warranty shall be limited to repairing or replacing at Grundfos' option, without charge, F.O.B. Grundfos' factory or authorized service station, any product of Grundfos' manufacture. Grundfos will not be liable for any costs of removal, installation, transportation, or any other charges which may arise in connection with a warranty claim. Products which are sold but not manufactured by Grundfos are subject to the warranty provided by the manufacturer of said products and not by Grundfos' warranty. Grundfos will not be liable for damage or wear to products caused by abnormal operating conditions, accident, abuse, misuse, unauthorized alteration or repair, or if the product was not installed in accordance with Grundfos' printed installation and operating instructions.

To obtain service under this warranty, the defective product must be returned to the distributor or dealer of Grundfos' products from which it was purchased together with proof of purchase and installation date, failure date, and supporting installation data. Unless otherwise provided, the distributor or dealer will contact Grundfos or an authorized service station for instructions. Any defective product to be returned to Grundfos or a service station must be sent freight prepaid; documentation supporting the warranty claim and/or a Return Material Authorization must be included if so instructed.

GRUNDFOS WILL NOT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, LOSSES, OR EXPENSES ARISING FROM INSTALLATION, USE, OR ANY OTHER CAUSES. THERE ARE NO EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, WHICH EXTEND BEYOND THOSE WARRANTIES DESCRIBED OR REFERRED TO ABOVE.

Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages and some jurisdictions do not allow limit actions on how long implied warranties may last. Therefore, the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from jurisdiction to jurisdiction.

## GARANTIE LIMITÉE (CANADA)

Les produits fabriqués par GRUNDFOS PUMPS CORPORATION (Grundfos) sont couverts par une garantie à l'utilisateur initial à l'effet qu'ils sont exempts de vices attribuables aux matériaux et à la fabrication pour une période de 24 mois après la date d'installation, mais sans excéder une période de 30 mois après la date de fabrication. Selon les termes de cette garantie, la responsabilité de Grundfos se limitera à réparer ou à remplacer sans frais, à la discrétion de Grundfos et FAB de l'usine de Grundfos ou d'un poste de service autorisé, tout produit provenant de l'usine de Grundfos. Grundfos ne sera pas responsable des frais d'enlèvement, d'installation, de transport, ou de tous les autres frais pouvant être encourus dans le cadre d'une demande d'indemnité concernant la garantie. Les produits vendus, mais qui ne sont pas fabriqués par Grundfos, sont couverts par la garantie offerte par les fabricants de ces produits, et ils ne sont pas couverts par la garantie de Grundfos. Grundfos ne sera pas responsable de la détérioration des produits ou des produits endommagés dans les cas suivants : conditions d'utilisation anormales, accidents, abus, mauvais usage, modification ou réparation non autorisée, ou lorsque le produit n'a pas été installé conformément aux instructions écrites de Grundfos concernant l'installation et l'exploitation.

Pour obtenir un service selon les termes de cette garantie, vous devez retourner le produit défectueux au distributeur ou au fournisseur de produits Grundfos qui vous a vendu le produit, incluant la preuve d'achat et la date d'installation, la date de la défaillance, et les informations concernant l'installation. Sauf disposition contraire, le distributeur ou le fournisseur contactera Grundfos ou un poste de service autorisé pour obtenir les instructions. Tout produit défectueux doit être retourné "fret payé à l'avance" à Grundfos ou à un poste de service. Les documents décrivant la demande d'indemnité aux termes de la garantie et/ou une autorisation de retour de marchandise doivent être inclus si exigé.

GRUNDFOS NE SERA PAS RESPONSABLE DES DOMMAGES INDIRECTS OU CONSÉCUTIFS, DES PERTES, OU DES FRAIS DÉCOULANT DE L'INSTALLATION, L'UTILISATION, OU DE TOUTE AUTRE CAUSE. IL N'EXISTE AUCUNE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, INCLUANT LA QUALITÉ MARCHANDE OU L'ADAPTATION À UNE FIN PARTICULIÈRE, QUI OUTREPASSE LES GARANTIES DÉCRITES OU RÉFÉRENCÉES CI-DESSUS.

Certaines juridictions ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou consécutifs, et certaines juridictions ne permettent pas de limiter la durée des garanties implicites. Il est donc possible que les limitations ou que les exclusions mentionnées précédemment ne s'appliquent pas à vous. Cette garantie vous accorde des droits légaux spécifiques, et vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient d'une juridiction à l'autre.

## GARANTIA LIMITADA (MEXICO)

Los productos fabricados por GRUNDFOS PUMPS CORPORATION (Grundfos) se garantizan solamente al usuario original de estar libres de defectos en sus materiales y en su mano de obra por un período de 24 meses a partir de la fecha de instalación, pero no más de 30 meses a partir de la fecha de fabricación. La responsabilidad legal de Grundfos que cubre esta garantía se limitará a reparar o reemplazar a opción de Grundfos, sin cargo, LAB fábrica Grundfos o estación de servicio autorizado, cualquier producto manufacturado por Grundfos. Grundfos no se hará responsable de ningún costo de remoción, instalación, transporte o cualquier otro cargo que pueda surgir en relación con un reclamo de garantía.

Los productos vendidos pero no manufacturados por Grundfos están sujetos a la garantía proporcionada por el fabricante de dichos productos y no por la garantía de Grundfos. Grundfos no será responsable por el daño o desgaste de productos provocado por condiciones de operación anormales, accidentes, abuso, maltrato, alteraciones o reparaciones no autorizadas, o si el producto no fue instalado de acuerdo con el instructivo de instalación y operación impreso de Grundfos.

Para obtener el servicio que cubre esta garantía, el producto defectuoso debe regresarse al distribuidor de productos Grundfos a quien se compró junto con la prueba de compra y fecha de instalación, fecha de falla y datos de instalación.

El distribuidor se pondrá en contacto con Grundfos o con una estación de servicio autorizada para instrucciones. Cualquier producto defectuoso regresado a Grundfos o a una estación de servicio autorizada, deberá ser enviado prepagado; con documentación que apoye el reclamo de garantía y se debe incluir, si así se pide, una Autorización de Devolución de Material.

GRUNDFOS NO SERA RESPONSABLE DE NINGUN DAÑO, PERDIDA O GASTO SECUNDARIO QUE SURJA COMO CONSECUENCIA DE LA INSTALACION, USO, NI DE NINGUNA OTRA CAUSA. NO HAY GARANTIAS EXPLICITAS O IMPLICITAS, INCLUYENDO LA COMERCIAL PARA UN PROPOSITO PARTICULAR, QUE SE EXTIENDA MAS ALLA DE LAS GARANTIAS DESCRITAS O REFERIDAS ARRIBA.

Algunas autoridades no permiten la exclusión o limitación de daños secundarios o resultantes y algunas autoridades no permiten limitar acciones en la duración de las garantías implicadas. Por lo tanto, las limitaciones o exclusiones de arriba pueden no aplicar. Esta garantía confiere derechos legales específicos, usted puede contar otros derechos que varían de un lugar a otro.



## GB

Pumps for swimming pools, outdoor fountains, garden ponds and similar applications must be provided with an earth leakage circuit breaker (ELCB) with a tripping current < 30 mA.

## BG

Помпите за басейни, външни фонтани, градински езерца и за други подобни приложения трябва да се свържат към дефектно-токова защита (ELCB) с ток на изключване < 30 mA.

## CZ

Čerpadla pro bazény, venkovní fontány, zahradní rybníčky a pro podobná použití musí být vybavena proudovým chráničem (ELCB) s vypínacím proudem < 30 mA.

## DK

Pumper til svømmebassiner, udendørs springvand, havedamme og lignende skal udstyres med en FI/HFI-afbryder med en udløsningsstrøm < 30 mA.

## DE

Die elektrische Installation zur Versorgung von Pumpen, die für Schwimmbäder, Springbrunnen im Freien, Gartenteichen oder ähnlichen Anwendungen eingesetzt werden, muss mit einem FI-Schutzschalter mit einem Auslösestrom von < 30 mA ausgerüstet sein.

## EE

Las bombas para piscinas, fuentes ornamentales, estanques en jardines y aplicaciones similares deberán estar provistas de un circuito de puesta a tierra (ELCB) con una corriente de corte de < 30 mA.

## GR

Αντλίες για πισίνες, εξωτερικά σιντριβάνια, λιμνούλες κήπων και παρόμοιες εφαρμογές πρέπει να τροφοδοτούνται μέσω ρελέ διαρροής (ELCB) με ρεύμα διακοπής < 30 mA.

## ES

Ujumisbasseinides, välispurskaevudes, aiatiikides ja sarnastes kohtades kasutatavad pumbad tuleb varustada rikevoolukaitselülitiga (ELCB), mille rakendusvool on < 30 mA.

## FR

Les pompes pour piscines, fontaines extérieures, bassins de jardin et applications similaires doivent être équipées d'un disjoncteur avec une intensité de déclenchement à < 30 mA.

## HR

Crpke za bazene, vanjske fontane, vrtna jezerca i slične primjene potrebno je osigurati zaštitom od struje odvoda (ELCB sklopka) sa strujom isključivanja < 30 mA.

## IT

Le pompe per piscine, fontane, stagni decorativi e applicazioni similari devono essere dotate di un interruttore differenziale (ELCB) con corrente di intervento < 30mA.

## LV

Sūkņiem, kas ir paredzēti lietošanai peldbaseinos, ārējās strūklakās, dārza baseinos un tamlīdzīgās sistēmās, jāuzstāda noplūdes aizsargslēdzis (ELCB), kura atvienošanas strāva ir < 30 mA.

## LT

Prie baseinuose, lauko fontanuose, sodo tvenkiniuose ir panašiose vietose naudojamų siurblių turi būti prijungtas nuotėkio į žemę išjungiklis (ELCB), kurio suveikimo srovė turi būti < 30 mA.

## HU

Úszómedencékben, szökőkutakban, kertí tavakban illetve hasonló alkalmasokban hibaáram védőrelét kell beépíteni, aminek a névleges kapcsolási árama 30 mA.

## NL

Pompen voor zwembaden, fonteinen, tuinvijvers en soortgelijke toepassingen moeten worden voorzien van een aardlekschakelaar met een uitschakelstroom < 30 mA.

## UA

Насоси для басейнів, вуличних фонтанів, садових ставків та іншого подібного призначення повинні бути підключені через автомат диференційного захисту (ELCB) із номінальним струмом відключення < 30 mA.

## PL

Pompy stosowane w basenach, zewnętrznych fontannach, stawkach ogrodowych lub podobnych instalacjach muszą być wyposażone w wyłącznik automatyczny prądu upływu (ELCB) z prądem wyłączenia < 30 mA.

## PT

Bombas para piscinas, fontes de água externas, tanques em jardins ou aplicações semelhantes devem estar equipadas com um disjuntor (ELCB) com corrente de corte < 30 mA.

## RU

Насосы для плавательных бассейнов, фонтанов, садовых прудов и т.п. рекомендуется оснастить защитой от тока утечки на землю (УЗО) с током отключения < 30 мА.

## RO

Pompele pentru bazinele de înot, fântâni exterioare, lacuri de grădină și alte aplicații similare trebuie prevăzute cu un întrerupător cu împământare (ELCB) cu curent < 30 mA.

## SK

Čerpadlá pre bazény, vonkajšie fontány, záhradné rybníky a pre podobné použitie musia byť vybavené ochranným ističom (ELCB) s vypínacím prúdom < 30 mA.

## SI

Črpalke za bazene, zunanje fontane, ribnike in podobne vrste namestitve je treba opremiti z zaščitnim stikalom (ELCB) na diferenčni tok < 30 mA.

## RS

Pumpe za bazene, fontane, veštačka jezera i slične aplikacije moraju imati ELCB sa strujom isključivanja < 30 mA.

## FI

Uima-altaissa, suihkukaivoissa, puutarhalammikoissa ja vastaavissa kohteissa asennukset on varustettava vikavirtasuojakytkimellä (ELCB), jonka laukaisuvirta < 30 mA.

## TR

Yüzme havuzları, açık hava fiskiyeleri, bahçe havuzları ve benzeri uygulamalar için kullanılan pompalar < 30 mA kesme akımına sahip bir toprak kaçağı için devre kesicisi (ELCB) ile donatılmalıdır.



## GB

If the power supply cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the manufacturer's service partner or a similarly qualified person.

## BG

Ако кабелът на захранването е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя, сервизен партньор на производителя или лице с подобна квалификация.

## CZ

Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, servisní partner výrobce, nebo podobně způsobilá osoba.

## DK

Hvis strømforsyningskablet er beskadiget, skal det udskiftes af producenten, dennes servicerepræsentant eller en tilsvarende uddannet person.

## DE

Ein defektes Netzkabel darf nur vom Hersteller, einer von ihm anerkannten Reparaturwerkstatt oder von autorisiertem Fachpersonal mit entsprechender Qualifikation ausgetauscht werden.

## EE

Si el cable de suministro eléctrico está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por un servicio autorizado del fabricante o por personal con una cualificación similar.

## GR

Αν το καλώδιο ρεύματος καταστραφεί, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον συνεργάτη σέρβις του κατασκευαστή ή από παρόμοια καταρτισμένο άτομο.

## ES

Kui toitekaabel on kahjustatud, tuleb see lasta tootjal, tootja remondipartneril või mõnel muul kvalifitseeritud isikul välja vahetada.

## FR

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de maintenance ou un personnel qualifié et autorisé.

## HR

Ukoliko je opskrbi kabel oštećen, mora biti zamijenjen od strane proizvođača, servisnog partnera proizvođača ili odgovarajuće kvalificirane osobe.

## IT

Se il cavo dell'alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, il partner dell'assistenza del produttore o altra persona qualificata.

## LV

Ja energoapgādes kabelis ir bojāts, tas jānomaina ražotājam, ražotāja servisa partnerim vai līdzīgam kvalificētam speciālistam.

## LT

Jei yra pažeistas maitinimo kabelis, jį turi pakeisti gamintojas, gamintojo serviso partneris arba panašią kvalifikaciją turintis asmuo.

## HU

Ha a tápkábel sérült, azt a gyártónak, a gyártó szervizpartnerének, vagy más, képzett szakembernek ki kell cserélnie.

## NL

Als de voedingskabel beschadigd is, dan dient deze door de fabrikant, haar servicepartner of door ander gekwalificeerd personeel vervangen te worden.

## UA

Якщо кабель електроживлення пошкоджений, його має право замінити тільки виробник, субпідрядник виробника або відповідна кваліфікована особа.

## PL

W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, wymianę przewodu musi wykonać producent, serwis lub wykwalifikowany elektryk.

## PT

Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, por um parceiro de assistência técnica do fabricante ou por um técnico qualificado.

## RU

Если кабель электропитания повреждён, он должен быть заменён изготовителем, сервисным центром изготовителя или квалифицированным персоналом соответствующего уровня.



## **RO**

Dacă cablul alimentării electrice este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de fabricant, partenerul de service al fabricantului sau o persoană calificată asemănătoare.

## **SK**

Ak je poškodený prívodný kábel, musí byť vymenený výrobcom, autorizovaným servisným partnerom alebo podobne kvalifikovanou osobou.

## **SI**

Poškodovan napajalni kabel naj zamenja proizvajalec, serviser ali za to ustrezno usposobljena oseba.

## **RS**

Ako je kabl za napajanje oštećen, njega mora da zameni proizvođač, servisni partner proizvođača ili osoba sa sličnim kvalifikacijama.

## **FI**

Jos syöttökaapeli vahingoittuu, sen vaihto on annettava valmistajan, sen valtuuttaman huoltoliikkeen tai vastaavan pätevän henkilön suoritettavaksi.

## **TR**

Zarar görmesi durumunda güç kablosu üretici, üreticinin servis ortağı veya yetkili başka birisi tarafından değiştirilmelidir.



## GB: EC declaration of conformity

We, Grundfos, declare under our sole responsibility that the product SB/SBA, to which this declaration relates, is in conformity with these Council directives on the approximation of the laws of the EC member states:

## BG: ЕС декларация за съответствие

Ние, фирма Grundfos, заявяваме с пълна отговорност, че продукта SB/SBA, за който се отнася настоящата декларация, отговаря на следните указания на Съвета за уеднаквяване на правните разпоредби на държавите членки на ЕС:

## CZ: ES prohlášení o shodě

My firma Grundfos prohlašujeme na svou plnou odpovědnost, že výrobek SB/SBA, na nějž se toto prohlášení vztahuje, je v souladu s ustanoveními směrnice Rady pro sblížení právních předpisů členských států Evropského společenství v oblasti:

## DK: EF-overensstemmelseerklæring

Vi, Grundfos, erklærer under ansvar at produktet SB/SBA som denne erklæring omhandler, er i overensstemmelse med disse af Rådets direktiver om indbyrdes tilnærmelse til EF-medlemsstaternes lovgivning:

## DE: EG-Konformitätserklärung

Wir, Grundfos, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt SB/SBA, auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Richtlinien des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der EU-Mitgliedsstaaten übereinstimmt:

## EE: EL vastavusdeklaratsioon

Meie, Grundfos, deklareerime enda ainuvastutusel, et toode SB/SBA, mille kohta käesolev juhend käib, on vastavuses EÜ Nõukogu direktiividega EMÜ liikmesriikide seaduste ühitamise kohta, mis käsitlevad:

## GR: Δήλωση συμμόρφωσης EC

Εμείς, η Grundfos, δηλώνουμε με αποκλειστικά δική μας ευθύνη ότι τα προϊόντα SB/SBA, στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση, συμμορφώνονται με τις εξής Οδηγίες του Συμβουλίου περί προσέγγισης των νομοθεσιών των κρατών μελών της ΕΕ:

## ES: Declaración CE de conformidad

Nosotros, Grundfos, declaramos bajo nuestra propia responsabilidad que el producto SB/SBA, al cual se refiere esta declaración, está conforme con las Directivas del Consejo en la aproximación de las leyes de los Estados Miembros del EM:

## FR: Déclaration de conformité CE

Nous, Grundfos, déclarons sous notre seule responsabilité, que le produit SB/SBA, auquel se réfère cette déclaration, est conforme aux Directives du Conseil concernant le rapprochement des législations des Etats membres CE relatives aux normes énoncées ci-dessous :

## HR: EZ izjava o usklađenosti

Mi, Grundfos, izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je proizvod SB/SBA, na koji se ova izjava odnosi, u skladu s direktivama ovog Vijeća o usklađivanju zakona država članica EU:

## IT: Dichiarazione di conformità CE

Grundfos dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità che il prodotto SB/SBA, al quale si riferisce questa dichiarazione, è conforme alle seguenti direttive del Consiglio riguardanti il riavvicinamento delle legislazioni degli Stati membri CE:

## LV: EK paziņojums par atbilstību prasībām

Sabiedrība GRUNDFOS ar pilnu atbildību dara zināmu, ka produkts SB/SBA, uz kuru attiecas šīs paziņojums, atbilst šādām Padomes direktīvām par tuvināšanas EK dalībvalstu likumdošanas normām:

## LT: EB atitikties deklaracija

Mes, Grundfos, su visa atsakomybe pareiškiame, kad gaminy SB/SBA, kuriam skirta ši deklaracija, atitinka šias Tarybos Direktyvas dėl Europos Ekonominės Bendrijos šalių narių įstatymų suderinimo:

## HU: EK megfelelőségi nyilatkozat

Mi, a Grundfos, egyedüli felelősséggel kijelentjük, hogy a SB/SBA termék, amelyre jelen nyilatkozik vonatkozik, megfelel az Európai Unió tagállamainak jogi irányelveit összehangoló tanács alábbi előírásainak:

## NL: EC overeenkomstigheidsverklaring

Wij, Grundfos, verklaren geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat het product SB/SBA waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met de Richtlijnen van de Raad in zake de onderlinge aanpassing van de wetgeving van de EG lidstaten betreffende:

## UA: Свідчення про відповідність вимогам ЄС

Компанія Grundfos заявляє про свою виключну відповідальність за те, що продукт SB/SBA, на який поширюється дана декларація, відповідає таким рекомендаціям Ради з уніфікації правових норм країн - членів ЄС:

## PL: Deklaracja zgodności WE

My, Grundfos, oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że nasze wyroby SB/SBA, których deklaracja niniejsza dotyczy, są zgodne z następującymi wytycznymi Rady d/s ujednoczenia przepisów prawnych krajów członkowskich WE:

## PT: Declaração de conformidade CE

A Grundfos declara sob sua única responsabilidade que o produto SB/SBA, ao qual diz respeito esta declaração, está em conformidade com as seguintes Directivas do Conselho sobre a aproximação das legislações dos Estados Membros da CE:

## RU: Декларация о соответствии ЕС

Мы, компания Grundfos, со всей ответственностью заявляем, что изделия SB/SBA, к которым относится настоящая декларация, соответствуют следующим Директивам Совета Евросоюза об унификации законодательных предписаний стран-членов ЕС:

## RO: Declarație de conformitate CE

Noi, Grundfos, declarăm pe propria răspundere că produsele SB/SBA, la care se referă această declarație, sunt în conformitate cu aceste Directive de Consiliu asupra armonizării legilor Statelor Membre CE:

## SK: Prehlásenie o konformite EÚ

My firma Grundfos prehlasujeme na svoju plnú zodpovednosť, že výrobok SB/SBA, na ktorý sa toto prehlásenie vzťahuje, je v súlade s ustanovením smernice Rady pre zblíženie právnych predpisov členských štátov Európskeho spoločenstva v oblastiach:

## SI: ES izjava o skladnosti

V Grundfosu s polno odgovornostjo izjavljamo, da so naši izdelki SB/SBA, na katere se ta izjava nanaša, v skladu z naslednjimi direktivami Sveta o približevanju zakonodaje za izenačevanje pravnih predpisov držav članic ES:

## RS: EC deklaracija o konformitetu

Mi, Grundfos, izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je proizvod SB/SBA, na koji se ova izjava odnosi, u skladu sa direktivama Saveta za uskladjivanje zakona država članica EU:

## FI: EY-vaatimusten-mukaisuus-vakuutus

Me, Grundfos, vakuutamme omalla vastuullamme, että tuote SB/SBA, jota tämä vakuutus koskee, on EY:n jäsenvaltioiden lainsäädännön yhdenmukaistamisen tähtävien Euroopan neuvoston direktiivien vaatimusten mukainen seuraavasti:

## TR: EC uygunluk bildirgesi

Grundfos olarak bu beyannameye konu olan SB/SBA ürünlerinin, AB Üyesi Ülkelerin kanunlarını birbirine yaklaştırma üzerine Konsey Direktifleriyle uyumlu olduğunun yalnızca bizim sorumluluğumuz altında olduğuna beyan ederiz:

Low Voltage Directive (2006/95/EC).  
Standards used: EN 60335-1:2002 and EN 60335-2-41:2003.

EMC Directive (2004/108/EC).  
Standards used: EN 61000-6-2 and EN 61000-6-3.

Construction Products Directive (89/106/EEC).  
Standard used: EN 12050-2:2001.

Bjerringbro, 15th February 2012



Svend Aage Kaee

Technical Director  
Grundfos Holding A/S  
Poul Due Jensens Vej 7  
8850 Bjerringbro, Denmark

Person authorised to compile technical file and empowered to sign the EC declaration of conformity.



English (GB)

## Warning

The use of this product requires experience with and knowledge of the product.

Persons with reduced physical, sensory or mental capabilities must not use this product, unless they are under supervision or have been instructed in the use of the product by a person responsible for their safety.

Children must not use or play with this product.

Български (BG)

## Предупреждение

Използването на този продукт изисква познание и опит в работата с този продукт.

Хора с намалени физически, осезателни или умствени способности не трябва да използват този продукт, ако не са под наблюдение или не са инструктирани относно използването на продукта от човека, отговорен за тяхната безопасност.

Не се разрешава употребата на този продукт или играта с него от деца.

Čeština (CZ)

## Varování

Použití tohoto výrobku vyžaduje zkušenosti a znalosti výrobku.

Osobám s omezenou fyzickou nebo duševní způsobilostí je zakázáno používat výrobek, výjimkou může být tato osoba, která je pod dohledem osoby zodpovědné za bezpečnost a byla řádně vyškolená na obsluhu tohoto výrobku.

Děti nesmí obsluhovat, ani hrát si s tímto výrobkem.

Dansk (DK)

## Advarsel

Brug af dette produkt kræver erfaring med og kendskab til produktet.

Produktet må ikke bruges af personer med begrænsede fysiske, sansemæssige eller mentale evner, medmindre disse personer er under opsyn eller oplært i at bruge produktet af en person med ansvar for deres sikkerhed.

Børn må ikke bruge eller lege med dette produkt.

Deutsch (DE)

## Warnung

Dieses Produkt darf nur von Personen, die über ausreichende Kenntnisse und Erfahrungen verfügen, eingebaut und bedient werden.

Personen, die in ihren körperlichen oder geistigen Fähigkeiten oder in ihrer Sinneswahrnehmung eingeschränkt sind, dürfen das Produkt nicht bedienen, es sei denn, sie wurden von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, ausreichend unterwiesen.

Kinder sind von dem Produkt fernzuhalten. Eine Verwendung des Produkts durch Kinder, z.B. als Spielzeug, ist nicht zulässig.

Eesti (EE)

## Hoiatus

Selle toote kasutamise nõuab kogemust ja toote tundmist.

Vähenenud kehaliste, sensoorsete või mentaalsete võimetega inimesed ei tohi seda toodet kasutada, väljaarvatud juhul, kui nad on järevalve all või nende ohutuse eest vastutav isik on neid instrueerinud toote kasutamiseks.

Lapsed ei tohi seda toodet kasutada või mängida selle tootega.

Ελληνικά (GR)

## Προειδοποίηση

Η χρήση αυτού του προϊόντος απαιτεί σχετική εμπειρία και γνώση του προϊόντος.

Άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητικές ή πνευματικές ικανότητες δεν πρέπει να χρησιμοποιούν αυτό το προϊόν, εκτός αν είναι υπό επίβλεψη, ή έχουν καθοδηγηθεί για τη χρήση αυτού του προϊόντος από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.

Παιδιά δεν πρέπει να παίζουν ή να χρησιμοποιούν αυτό το προϊόν.

Español (ES)

## Aviso

La utilización de este producto requiere experiencia y conocimiento sobre el mismo.

Este producto no debe ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, a menos que lo hagan bajo supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso de este producto de una persona responsable de su seguridad.

Los niños no pueden utilizar o jugar con este producto.

Français (FR)

## Avertissement

L'utilisation de ce produit réclame une certaine expérience et connaissance du produit.

Toute personne ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites n'est pas autorisée à utiliser ce produit, à moins qu'elle ne soit surveillée ou qu'elle ait été formée à l'utilisation du produit par une personne responsable de sa sécurité.

Les enfants ne sont pas autorisés à utiliser ce produit ni à jouer avec.

Hrvatski (HR)

## Upozorenje

Korištenje ovog proizvoda zahtijeva iskustvo i poznavanje proizvoda.

Osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ne smiju koristiti ovaj proizvod, osim ako su pod nadzorom ili su poučene o upotrebi ovog proizvoda od osobe odgovorne za njihovu sigurnost.

Djeca ne smiju koristiti ili se igrati ovim proizvodom.

Italiano (IT)

## Avvertimento

L'utilizzo di questo prodotto richiede una certa esperienza.

Le persone con abilità fisiche, sensoriali o mentali ridotte non devono utilizzare questo prodotto a meno che non siano state istruite o siano sotto la supervisione di un responsabile.

I bambini non devono utilizzare o giocare con questo prodotto.

Latviešu (LV)

## Brīdinājums

Lai lietotu šo produktu, jābūt attiecīgai pieredzei un zināšanām par produktu.

Šo produktu nedrīkst lietot personas ar ierobežotām fiziskām, sajūtu un garīgām spējām, ja vien tās neuzrauga vai nav apmācījusī lietot šo produktu par viņu drošību atbildīga persona.

Bērni nedrīkst lietot šo produktu vai rotaļāties ar to.

Lietuviškai (LT)

## Įspėjimas

Šio produkto naudojimas reikalauja patirties ir žinių apie produktą.

Draudžiama naudoti šį produktą asmenims su sumažėjusiais fiziniais, sensoriniais ar protiniais gebėjimais, jei jie nėra prižiūrimi arba apmokyti asmens, atsakingo už jų saugumą.

Draudžiama vaikams šį produktą naudoti arba juo žaisti.

Magyar (HU)

## Figyelmeztetés

A termék használatához termékméretet és tapasztalat szükséges.

Csökken a fizikális, mentális vagy érzékelési képességekkel rendelkező személyeknek tilos a termék használata, hacsak hozzá értő személy felügyelet alatt nincsenek, vagy egy a biztonságukért felelős személy által ki nem lették képezve a termék használatára.

Gyermekek nem használhatják és nem játszhatnak ezzel a termékkel.

Nederlands (NL)

## Waarschuwing

Het gebruik van dit product vereist ervaring met en kennis van het product.

Personen met verminderde lichamelijke, zintuigelijke of geestelijke vermogens mogen dit product niet gebruiken, tenzij ze onder supervisie staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van dit product van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

Kinderen mogen dit product niet gebruiken of ermee spelen.

Українська (UA)

## Попередження

Експлуатація даного обладнання має проводитись кваліфікованим персоналом, який володіє достатніми знаннями та навичками.

Особам з обмеженими фізичними даними, розумовими та психічними вадами, забороняється використовувати дане обладнання, за виключенням коли їх супроводжує відповідальна особа або їм було проведено інструктаж з техніки безпеки. Інструктаж проводить персонал, котрий відповідає за дану особу.

Дітям забороняється використовувати дане обладнання.

Polski (PL)

## Ostrzeżenie

Użytko tego produktu wymaga doświadczenia i wiedzy o produkcie.

Osoby o obniżonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych nie mogą używać tego produktu, chyba że są pod nadzorem lub zostały poinstruowane o zasadach użytkowania produktu przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo.

Dzieciom nie wolno używać tego produktu lub się nim bawić.



Português (PT)

### Aviso

A utilização deste produto requer experiência com o produto e conhecimento do mesmo.

Pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas não devem usar este produto, a menos que estejam sob supervisão ou tenham recebido formação na utilização deste produto pela pessoa responsável pela sua segurança.

As crianças não devem utilizar ou brincar.

Русский (RU)

### Внимание

Эксплуатация данного оборудования должна производиться персоналом, владеющим необходимыми для этого знаниями и опытом работы.

Лица с ограниченными физическими, умственными возможностями, с ограниченными зрением и слухом не должны допускаться к эксплуатации данного оборудования без сопровождения или без инструктажа по технике безопасности. Инструктаж должен проводиться персоналом, ответственным за безопасность указанных лиц.

Доступ детей к данному оборудованию запрещен.

Română (RO)

### Avertizare

Utilizarea acestui produs necesită experiență de lucru cu produsul și cunoașterea produsului.

Este interzisă utilizarea produsului de către persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, cu excepția cazurilor în care acestea sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea produsului de către o persoană responsabilă de siguranța lor.

Copiii trebuie supravegheați pentru a nu utiliza și a nu se juca cu produsul.

Slovenčina (SK)

### Upozornenie

Na používanie tohto výrobku je potrebné mať príslušnú kvalifikáciu a skúsenosti.

Osobám s obmedzenou fyzickou alebo duševnou spôsobilosťou je zakázané používať výrobok, výnimkou môže byť takáto osoba, ktorá je pod dohľadom osoby zodpovednej za jej bezpečnosť a bola riadne vyškolená na obsluhu tohto výrobku.

Deti nesmú obsluhovať ani hrať sa s výrobkom.

Slovensko (SI)

### Opozorilo

Za uporabo tega proizvoda so potrebne predhodne izkušnje in znanja o proizvodu.

Osebe z omejenimi fizičnimi, čutilnimi ali mentalnimi sposobnostmi tega proizvoda ne smejo uporabljati, razen če so pod nadzorom oziroma, če so prejele navodila za uporabo proizvoda od osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.

Otroci ne smejo uporabljati tega proizvoda ali se igrati z njim.

Srpski (RS)

### Upozorenje

Korišćenje ovog proizvoda zahteva iskustvo i poznavanje proizvoda.

Osebe sa smanjenim fizičkim, osetnim ili mentalnim sposobnostima ne smeju koristiti ovaj proizvod, osim ako su pod nadzorom ili su podučene o upotrebi ovog proizvoda od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost.

Deca ne smeju koristiti ili se igrati ovim proizvodom.

Suomi (FI)

### Varoitus

Tämän tuotteen käyttö vaatii kokemusta ja tuotetuntemusta.

Henkilöt, joiden fyysinen, aisti- tai henkinen kapasiteetti on heikentynyt, eivät saa käyttää tätä tuotetta muuten kuin valvonnalla alaisina tai heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön antamien ohjeiden mukaisesti.

Lapset eivät saa käyttää tätä tuotetta tai leikkiä sillä.

Türkçe (TR)

### Uyarı

Bu ürünü kullanabilmek için ürün hakkında bilgili ve deneyimli olmak gereklidir.

Fiziksel, duyuşak veya algısal yetenekleri az olan kişiler güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından ürün anlatılmadığı veya bir gözetmen altında olmadan bu ürünü kullanmamalıdır.

Çocuklar bu ürünü oynamamalı ve kullanmamalıdır.

**Argentina**

Bombas GRUNDFOS de Argentina S.A.  
Ruta Panamericana km. 37.500 Lote 34A  
1619 - Garin  
Pcia. de Buenos Aires  
Phone: +54-3327 414 444

**Australia**

GRUNDFOS Pumps Pty. Ltd.  
PO. Box 2040  
Regency Park  
South Australia 5942  
Phone: +61-8-8461-4611

**Austria**

GRUNDFOS Pumpen Vertrieb  
Ges.m.b.H.  
Grundfosstraße 2  
A-5082 Grotzing/Salzburg  
Tel.: +43-6246-883-0

**Belgium**

N.V. GRUNDFOS Bellux S.A.  
Boomssteenweg 81-83  
B-2630 Aartselaar  
Tel.: +32-3-870 7300

**Belorussia**

Представительство ГРУНДФОС  
в Минске  
220123, Минск,  
ул. В. Хоружей, 22, оф. 1105  
Tel.: +(37571) 233 97 65,

**Bosnia/Herzegovina**

GRUNDFOS Sarajevo  
Trg Heroja 16,  
BH-71000 Sarajevo  
Phone: +387 33 713 290

**Brazil**

BOMBAS GRUNDFOS DO BRASIL  
Av. Humberto de Alencar Castelo  
Branco, 630  
CEP 09850 - 300  
São Bernardo do Campo - SP  
Phone: +55-11 4399 5533

**Bulgaria**

Grundfos Bulgaria EOOD  
Slatina District, Iztocna Tangenta  
street no. 100  
BG - 1592 Sofia  
Tel: +359 2 49 22 200

**Canada**

GRUNDFOS Canada Inc.  
2941 Brighton Road  
Oakville, Ontario, L6H 6C9  
Phone: +1-905 829 9533

**China**

GRUNDFOS Pumps (Shanghai) Co.Ltd.  
50/F Maxdo Center No. 8 Xingyi Rd.  
Hongqiao development Zone  
Shanghai 200336, PRC  
Phone: +86 21 612 252 22

**Croatia**

GRUNDFOS CROATIA d.o.o.  
Cebini 37, Buzin  
HR-10010 Zagreb  
Phone: +385 1 6595 400

**Czech Republic**

GRUNDFOS s.r.o.  
Čajkovského 21  
779 00 Olomouc  
Phone: +420-585-716 111

**Denmark**

GRUNDFOS DK A/S  
Martin Bachs Vej 3  
DK-8850 Bjerringbro  
Tlf: +45-87 50 50 50

**Estonia**

GRUNDFOS Pumps Eesti OÜ  
Peterburi tee 92G  
11415 Tallinn  
Tel: + 372 606 1690

**Finland**

OY GRUNDFOS Pumput AB  
Mestarintie 11  
FIN-01730 Vantaa  
Phone: +358-3066 5650

**France**

Pompes GRUNDFOS Distribution S.A.  
Parc d'Activités de Chesnes  
N°5, rue de Malacobe  
13-38290 St. Quentin Fallavier (Lyon)  
Tél: +33-4 74 82 15 15

**Germany**

GRUNDFOS GMBH  
Schlüterstr. 33  
40699 Erkrath  
Tel.: +49-(0) 211 929 69-0

**Greece**

GRUNDFOS Hellas A.E.B.E.  
20th km. Athinon-Markopoulou Av.  
PO. Box 71  
GR-19002 Peania  
Phone: +0030-210-66 83 400

**Hong Kong**

GRUNDFOS Pumps (Hong Kong) Ltd.  
Unit 1, Ground floor  
Siu Wai Industrial Centre  
29-33 Wing Hong Street &  
68 King Lam Street, Cheung Sha Wan  
Kowloon  
Phone: +852-27861706 / 27861741

**Hungary**

GRUNDFOS Hungária Kft., Park u. 8  
H-2045 Törökbalint,  
Phone: +36-23 511 110

**India**

GRUNDFOS Pumps India  
Private Limited  
118 Old Mahabalipuram Road  
Thorajakkam Chennai 600 096  
Phone: +91-44 2496 6800

**Indonesia**

PT GRUNDFOS Pompa  
Jl. Rawa Sumur III, Blok III / CC-1  
Kawasan Industri, Pulogadung  
Jakarta 13930  
Phone: +62-21-460 6909

**Ireland**

GRUNDFOS (Ireland) Ltd.  
Unit A, Merywell Business Park  
Ballymount Road Lower  
Dublin 12  
Phone: +353-1-4089 800

**Italy**

GRUNDFOS Pompe Italia S.r.l.  
Via Gran Sasso 4  
I-20060 Trucazzano (Milano)  
Tel.: +39-02-95838112

**Japan**

GRUNDFOS Pumps K.K.  
Gotanda Metalon Bldg., 5F,  
5-21-15, Higashi-gotanda  
Shiagawa-ku, Tokyo 141-0022 Japan  
Phone: +81 35 448 1391

**Korea**

GRUNDFOS Pumps Korea Ltd.  
6th Floor, Aju Building 679-5  
Yeoksam-dong, Kangnam-ku, 135-916  
Seoul, Korea  
Phone: +82-2-5317 600

**Latvia**

SIA GRUNDFOS Pumps Latvia  
Deglava biznesa centrs  
Augusta Deglava iela 60,  
LV-1035, Riga,  
Tālr.: +371 714 9640, 7 149 641

**Lithuania**

GRUNDFOS Pumps UAB  
Smolensko g. 6  
LT-03201 Vilnius  
Tel: +370 52 395 430

**Malaysia**

GRUNDFOS Pumps Sdn. Bhd.  
7.Jalan Peguam U1/25  
Glenmarie Industrial Park  
40150 Shah Alam, Selangor  
Phone: +60-3-5569 2922

**México**

Bombas GRUNDFOS de  
México S.A. de C.V.  
Boulevard TLC No. 15  
Parque Industrial Stiva Aeropuerto  
Apodaca, N.L. 66600  
Phone: +52-81-8144 4000

**Netherlands**

GRUNDFOS Netherlands  
Veluwezoom 35  
1326 AE Almere  
Postbus 22015  
1302 CA ALMERE  
Tel.: +31-88-478 6336

**New Zealand**

GRUNDFOS Pumps NZ Ltd.  
17 Beatrice Tinsley Crescent  
North Harbour Industrial Estate  
Albany, Auckland  
Phone: +64-9-415 3240

**Norway**

GRUNDFOS Pumper A/S  
Strømsveien 344  
Postboks 235, Leirdal  
N-1011 Oslo  
Tlf.: +47-22 90 47 00

**Poland**

GRUNDFOS Pompy Sp. z o.o.  
ul. Klonowa 23  
Baranowo k. Poznania  
PL-62-081 Przeźmierowo  
Tel: (+48-61) 650 13 00

**Portugal**

Bombas GRUNDFOS Portugal, S.A.  
Rua Calvet de Magalhães, 241  
Apartado 1079  
P-2770-153 Paço de Arcos  
Tel.: +351-21-440 76 00

**România**

GRUNDFOS Pompe România SRL  
Bd. Biruintei, nr 103  
Pantelimon county Ilfov  
Phone: +40 21 200 4100

**Russia**

ООО Грундфос  
Россия, 109544 Москва,  
ул. Школьная 39  
Тел. (+7) 495 737 30 00, 564 88 00

**Serbia**

GRUNDFOS Predstavništvo Beograd  
Dr. Milutina Ivkovića 2a/29  
YU-11000 Beograd  
Phone: +381 11 26 47 877 / 11 26 47 496

**Singapore**

GRUNDFOS (Singapore) Pte. Ltd.  
24 Tuas West Road  
Jurong Town  
Singapore 638381  
Phone: +65-6865 1222

**Slovenia**

GRUNDFOS d.o.o.  
Šlandrova 8b, SI-1231 Ljubljana-Črnuče  
Phone: +386 1 568 0610

**South Africa**

GRUNDFOS (PTY) LTD  
Corner Mountjoy and George Allen  
Roads  
Wilbart Ext. 2  
Bedfordview 2008  
Phone: (+27) 11 579 4800

**Spain**

Bombas GRUNDFOS España S.A.  
Camino de la Fuenteccilla, s/n  
E-28110 Algete (Madrid)  
Tel.: +34-91-848 8800

**Sweden**

GRUNDFOS AB  
Box 333 (Lunnagårdsgatan 6)  
431 24 Mölndal  
Tel.: +46 31 332 23 000

**Switzerland**

GRUNDFOS Pumpen AG  
Bruggacherstrasse 10  
CH-8117 Fällanden/ZH  
Tel.: +41-1-806 8111

**Taiwan**

GRUNDFOS Pumps (Taiwan) Ltd.  
7 Floor, 219 Min-Chuan Road  
Taichung, Taiwan, R.O.C.  
Phone: +886-4-2305 0868

**Thailand**

GRUNDFOS (Thailand) Ltd.  
92 Chaloem Phrakiat Rama 9 Road,  
Dokmai, Pravej, Bangkok 10250  
Phone: +66-2-725 8999

**Turkey**

GRUNDFOS POMPA San. ve Tic. Ltd. Sti.  
Gebze Organize Sanayi Bölgesi  
İhsan dede Caddesi,  
2. yol 200. Sokak No. 204  
41490 Gebze/ Kocaeli  
Phone: +90 - 262-679 7979

**Ukraine**

ТОВ ГРУНДФОС УКРАЇНА  
01010 Київ, Вул. Московська 8б,  
Тел.: (+38 044) 390 40 50

**United Arab Emirates**

GRUNDFOS Gulf Distribution  
P.O. Box 16768  
Jebel Ali Free Zone  
Dubai  
Phone: +971 4 8815 166

**United Kingdom**

GRUNDFOS Pumps Ltd.  
Grovebury Road  
Leighton Buzzard/Beds. LU7 8TL  
Phone: +44-1525-850000

**U.S.A.**

GRUNDFOS Pumps Corporation  
17100 West 118th Terrace  
Olathe, Kansas 66061  
Phone: +1-913-227-3400

**Usbekistan**

Представительство  
ГРУНДФОС в Ташкенте  
700000 Ташкент ул.Усмана Носира 1-й  
типик 5  
Телефон: (8712) 55-68-15

Being responsible is our foundation  
Thinking ahead makes it possible  
Innovation is the essence

98159397 0912

ECM: 1100285

The name Grundfos, the Grundfos logo, and the payoff Be-Think-Innovate are registered trademarks owned by Grundfos Management A/S or Grundfos A/S, Denmark. All rights reserved worldwide.

BE > THINK > INNOVATE >

GRUNDFOS® 